« Il fait froid, n'est-ce pas ? On serait mieux là-bas ! » L'homme m'interpelle devant une vitrine proposant des séjours aux Bahamas. J'y attends une amie et le quinquagénaire vient de s'extirper de son véhicule. Polie, je souris. Il insiste. « Sainte-Lucie, c'est pas mal. » Coupant court avec courtoisie je rétorque qu'il faut avoir les moyens. « Mais je vous y emmène si vous voulez », glisse-t-il en se rapprochant. S'agit-il d'une conversation au débotté ou me propose-t-il la botte ? Sentant mon saisissement, il développe. « Aujourd'hui c'est abordable », désigne-t-il du doigt : 1 500€ pour un hôtel 4. Mon rendez-vous arrivé, l'homme salue. S'en va. Je reste... Perplexe. M'a-t-il fait des avances ? Si oui, m'estime-t-il à 1 500€ ?*

Le prix de la galanterie

Un homme qui tient des propos badins à une femme est-il un séducteur ? Suis-je à vendre ? Et pour ceux qui me jaugent telle une marchandise, combien vaux-je ? Sifflée dans la rue, je trace mon chemin. Lorsqu'un homme à mon passage lâche un « Charmante !» sonore, je continue ma route en retournant un strict « Merci ». Victime au quotidien du harcèlement de rue, l'approche affable du quinquagénaire devrait-elle me mettre du baume au cœur ? Ou, victime au quotidien du harcèlement de rue, ne serais-je jamais plus sereine lors d'un échange empreint de légèreté ? Parce que je suis femme, parce qu'il est homme. Quel est le prix de la galanterie aujourd'hui ? Dimanche sera la Journée de la femme. Vivement celle de l'humain.

Olivia Fortin.

SPORTS — *natation*

Comme des dauphins

Encore une réussite pour le cercle nautique de Saint-Avold à la 2e journée À vos plots à Sérémange . Représenté par 16 jeunes nageurs, le club comptabilise 16 médailles au total.

• 100 m papillon : 1re Amélie Koenig ; 2e Coralie Eletufe ; 3e Agathe Bourquard.

• 100 m brasse, encore un podium qui récompense uniquement Saint-Avold : 1re Coralie Eletufe ; 2e Amélie Koenig ; 3e Charlotte Solyjan.

• 50 m dos réunissant encore une fois les filles du club de Saint-Avold : 1re : Amélie Koenig ; 2e Florine Jully ; 3e Erin Breugnon. Sans oublier Ridouane Benamar chez les benjamins garçons avec la première marche du podium au 50 m dos, l'argent pour Agathe Bourquard chez les minimes filles, l''or pour Amélie Koenig, l'argent pour Florin Jully et le bronze pour Coralie Eletufe. Pour les benjamins au 50 m NL : 1er Étienne Benier et Ridouane Bénamar pour la seconde place du podium.

Cette journée à donc été florissante, encourageant tous les jeunes nageurs à poursuivre dans leurs efforts. PhotoDR

EXPOSITION — *au crédit mutuel*

Un bond dans le passé

Yvette Martan est la présidente de l'atelier Club Mémoire du Pays naborien. Photo Thierry Sanchis

Vingt-neuf tableaux représentant des photos anciennes et récentes des rues de la Montagne, L'Hôpital et venelle de la Mertzelle ont égayé les murs de l'agence du Crédit Mutuel à Saint-Avold. C'est au club Mémoire du Pays naborien de la MJC que revient cette belle exposition intitulée «Visite de Saint-Avold» à travers ses rues d'hier et d'aujourd'hui. Yvette Martan, Monique Saunier, Jacqueline Schiltz, Christian Mistler et Jean Walter sont les membres de l'association. « *Je collectionne les photos depuis très longtemps. Certaines sont prêtées par des amis. Les rues de la Montagne et de L'Hôpital sont les plus vieilles rues de Saint-Avold et elles surplombent la ville. Dans une chambre, il y a plein de classeurs avec des photos de toutes les rues* », ajoute Yvette Martan, présidente de l'association. Les photos représentent les rues telles qu'elles étaient à l'époque et aujourd'hui. Certaines n'ont pas trop changé.

Alfred Denny, directeur du Crédit mutuel, s'est dit « *ravi d'accueillir cette exposition de photos de Saint-Avold, une ville à laquelle nous sommes tous attachés* ».

L'exposition est visible jusqu'au 12 avril .

VIE SCOLAIRE — *école pierre-frisch*

Interactif et ludique

La classe de CM2 a bénéficié d'une subvention de la FCPE à l'achat d'un tableau blanc de projection. Installé à l'école Pierre-Frisch depuis la rentrée, les élèves l'utilisent avec plaisir tout comme leur professeur d'ailleurs.

Fini les craies qui crissent sur le tableau noir. Aujourd'hui, place à la modernité. On utilise les feutres. Subventionné totalement par la FCPE, le tableau blanc, 4 mètres sur 1,2 m, a coûté 600 €. « *Mme Genevaux avait parlé de ce support à Olivier Wernet et Christine Klein, représentants FCPE à l'école Pierre-Frisch. Lors de notre comité, nous avons débattu et approuvé cette subvention* », explique Christian Andreski, président du comité local de la Fédération des conseils des parents d'élèves.

Les 25 élèves de la classe de CM2 de Céline Genevaux, professeur des écoles, sont ravis de cette aubaine. « *Nous avons appelé ce tableau Désiré, tant nous le souhaitions. Ça a été une belle surprise pour les enfants de le voir installé à la rentrée, le 23 février* », précise Céline Genevaux. Et l'essayer, c'est l'adopter.

«Nous avons appelé ce tableau Désiré, tant nous le souhaitions. Ça a été une belle surprise pour les enfants »

Les enfants le trouvent parfait et n'hésitent pas le dire. « *Moi, je suis vraiment content qu'il soit là* », insiste Nadhir, 10 ans. Il est vrai que l'arrivée de ce tableau a été légèrement compliquée. Le premier reçu avait subi quelques désagréments et s'est avéré inutilisable. Le second a eu un petit impact. Prévenue, l'entreprise belge, qui fabrique ces tableaux, en a expédié un autre et a proposé à l'école de conserver le deuxième gratuitement.

« *Ce support permet toutes les pratiques novatrices et d'utiliser les techniques de l'informatique. Les élèves iront au collège l'année prochaine, c'est bon pour eux de connaître ce genre de moyen d'apprentissage. Interactif et vivant, il est coloré et ludique, ce qui plaît aux jeunes* », précise Céline Genevaux.

Apparemment, les élèves ne traînent plus les pieds pour aller au tableau. Les doigts se lèvent rapidement et en nombre. « *Ils sont plus actifs et plus participatifs* », en convient Céline Genevaux. Killian trouve que « *c'est super bien de travailler avec le vidéoprojecteur* ». Grâce à son ordinateur, le professeur projette un exercice sur le tableau. L'élève interrogé peut écrire directement dessus avec un feutre. Et comme il est aimanté, la règle tient toute seule. Amine a eu un peu de mal au début. « *J'étais habitué à la craie.* » Pour Eva, c'est plutôt l'inverse, « *Ouf, on n'entend plus les craies se casser. En plus, leur poussière me faisait éternuer. Malgré tout, il me manque ce tableau noir* ».

Quant au deuxième tableau, il a été installé dans la classe de CE1-CE2. Et les enfants sont absolument heureux, comme leur professeur d'ailleurs.

C. T.

L'élève interrogé écrit directement sur le tableaux avec un feutre. Photo RL

GESCHW. BUR REISE BUSSE

Informations et réservations :
du lundi au vendredi 8h à 18h
samedi de 9h à 12 h info@burbusse.de

Mme Christine Moteyesi

Geschwister Bur GmbH
Am Brichelberg 4
DE-66271 Kleinblittersdorf
face à la concession automobiles DINCHER
Tél. 0049 6805/1000

DIRECTION SARREBRUCK — DIRECTION FRANCE — BUR BUSSE — PEUGEOT DINCHER — KLEINBLITTERSDORF

Helene FISCHER

Show supplémentaire à Dresde 3 jours

Tournée - Jeu de couleurs

1er jour : arrivée à Dresde. 2e jour : Dresde - Concert avec Helene Fischer. 3e jour : retour.
Hôtel 3*** Ibis au centre, par exemple Hôtel Ibis Lilienstein.

Prestrations BurBusse :
• voyage en bus • 2 nuitées petit-déjeuner/buffet Hôtel 3*** à Dresde • 1 visite découverte de la ville • 1 visite guidée de Dresde • 1 carte de concert catégorie 3 • suppl. ch. ind. 40 €
Taxe de cure et de séjour / payable sur place
Majoration PK 1 25 € / majoration PK 2 15 €
Attention : le billet d'entrée réservé est à payer complètement en cas d'annulation par le client.

07.07.-09.07.15 Mardi - Jeudi 279€

MS Berlin
Croisière Europe de l' ouest

20.05 - 02.06 2015 / Transf. bus inclus 14 jours

Sam.	23.05.2015	Détente en mer
Dim.	24.05.2015	Malaga - Espagne
Lundi	25.05.2015	Détente en mer
Mardi	26.05.2015	Lisbonne - Portugal
Mercr.	27.05.2015	Vigo - Espagne
Jeudi	28.05.2015	Détente en mer
Vendr.	29.05.2015	Port Saint Peter/ Guernsey - Grande-Bretagne
Sam.	30.05.2014	Détente en mer et Passage de la Tamise
Dim.	31.05.2015	Londres - Grande-Bretagne
Lundi	01.06.2015	Londres - Grande-Bretagne
Mardi	02.06.2015	Ijmuiden (Amsterdam)-Pays-Bas/débarquement

Retour le soir vers 20 h. Changements possible!

Prestrations BurBusse :
• Transfert en bus Nice/Amsterdam • 1 DP rég. Diano Marina • 1 visite guidée à Nice • 12 nuitées sur le MS Berlin dans la catégorie de cabine réservée • 12 PC comprenant 6 repas journaliers, café, thé (distrib. de boisson) • Cocktail du capitaine • Utilisation libre du sauna et des machines de remise en forme • Piscine extérieuré et des draps de bains compris • Programme de loisirs et d'animations temps à bord • Toutes les taxes, également portuaires et de sécurité • Guide germanophone à bord
Non compris :
Taxe cure / séjour payable sur place. Autres prix d'entrée non compris dans le voyage. Conditions spéciales en cas d'annulation ! Monnaie loc. et valeur à bord : euro. Passeport valide nécessaire et valable encore 6 mois après le retour !
Itinéraire :

Mercr.	20.05.2015	Arrivée en bus à la Côte Ligure
Jeudi	21.05.2015	Embarquement - Nice - France
Vend.	22.05.2015	Barcelone - Espagne

Votre Bateau : le MS BERLIN est un petit bateau de croisière classique. A bord, un service personnalisé et germanophone attend les clients. Pour au plus 412 passagers pourront découvrir beaucoup de terre nouvelle à l'écart des itinéraires classiques, car le MS BERLIN grâce à sa taille peut aussi faire escale dans de plus petits ports.

Prix du voyage par pers. en cabine double Catégorie de cabine :		Suppl. ch. ind.
Roulette cab. int.	1.299 €	275 €
Standard ext.	1.389 €	305 €
Select ext.	1.479 €	325 €
Superior ext.	1.669 €	375 €

Prix enfants jusqu'à 17 ans 599 €

à partir de 1.299€

Randonnées • Randonnées • Randonnées • Randonnées • Randonnées • Randonnées

Ischia — 10 jours
Modena/Bologne - Ischia - l'île de Capri - Santa Maria del Monte
Hôtel 4**** LE QUERCE à Ischia
• voyage en bus • 2 nuitées interm./DP ég. Bologne. 7 DP • Utilisation libre de la piscine Thermale couverte • Passage ferry Naples Pozzuoli - Ischia et retour • 5 guides parlant allem. pour les excursions prévues • 5 transferts en bus pour Ischia excursions prévues • 5 snacks à midi pendant les randonnées • 1 paire de bâtons de randonnées ACTIVO • Carte géographique loc. Michelangelo
Suppl. ch. ind. 150 €
08.05./16.10. 979€

Ischgl — 7 jours
Kappl à Ischgl - Seßladtal - Refuge bas d'Elbe - Chemin Sunshine - Alpe de Durri-Silvretta lac artificiel - Hauteur de Bienne - Innsbruck - Ötztal – Stuibenfall
Hôtel 4**** Genießerhotel Sunshine avec annexe à Kappl et Sunshine Alm
• Voyage en bus • 6 nuitées petit déjeuner buffet • 6 dîners • 1 soirée d'animation • Jause (spécial.loc.) • Cartes de randonnées • Fruits et boissons pour la randonnée • Utilisation libre du sauna Pazauner • 6 jours Silvretta Card • Randonnées avec guide • Visites découvertes
Suppl. ch. ind. 165 €
07.09.-13.09.15 679€

Filzmoos — 6 jours
Filzmoos - Rosbrand & Lodenwalkerei Ramsau - Bachlalm, visite des marmottes
Hôtel 4**** Filzmooserhof à Filzmoosotel
• Voyage en bus • 5 nuitées petit-déjeuner buffet • 4 menus au choix • 1 buffet paysan autrichien à l'ancienne • 1 café et gâteaux • 1 Lunchpaket • Utilisation libre de l'espace SPA • Wanderstammtisch • Promenade en calèche. Visite guidée et entrée au musée de la ferme • Randonnées avec guide. Visites découvertes
Suppl. ch. ind. 65 €
09.06./29.09. 439€

Costa Brava — 10 jours
Arrivée Lloret Mar de - Randonnées sur place avec guide : vin, artiste et mer au Cap de Creus - Tamariu / Sur le chemin des anciens Pêcheur / Streizug de Begur/ Sur les toits de Barcelone
Hôtel 3 *** sup. Savoy Beach Club
• Voyage en bus • 7 nuitées petit-déjeuner/buffet • 7 buffet du soir • 4 visites avec guide parl. allem., assurance contre les accidents • Transferts aux points de départ et retour.
Suppl. ind. suppl. 99 €
15.05./18.09. à partir de 559€

Pour toutes erreurs de traduction ou fautes d'expression, nous déclinons toutes responsabilités. Veuillez consulter notre catalogue.
Retrouvez-nous sur internet : www.burbusse.de
Départ : KLEINBLITTERSDORF - SARREBRUCK - SARRELOUIS
634838100

SAINT-AVOLD 6/7/8 MARS 2015
17ème Salon de l'Habitat
DU BIEN-ÊTRE ET DU CONFORT DE LA MAISON
Salle l'Agora
1, place du Champ de Foire
Entrée 3 euros
gratuit pour les moins de 16 ans
3.000 M² d'exposition
640599000
INAUGURATION AUJOURD'HUI VENDREDI 6 MARS À 11H00
EN PRÉSENCE D'OLIVIER STREIFF, CANDIDAT TOP CHEF
Marché du Terroir
ENTRÉE GRATUITE SOUS CHAPITEAU
ASSOCIATION DES COMMERÇANTS ET ARTISANS DE SAINT-AVOLD
Saint A. c'est sympa!